

Tên Trường

Giáo viên: Tên Giáo Viên

Học sinh: Tên Học sinh

TRANSLATED VERSION ONLINE AT:
www.oaklandundivided.org/acp-ousd

العربية | Tiếng Việt | العربية | Español | 繁體中文



TẤT CẢ CÁC HỘ GIA ĐÌNH CÓ HỌC SINH OUSD ĐỀU HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN

Internet tại Nhà MIỄN PHÍ hoặc Chi phí Thấp hơn

khi quý vị tiết kiệm được **\$30 mỗi tháng** với
Chương trình Kết nối Có giá Phải chăng

Có sẵn trên các
chương trình từ
mọi công ty
internet lớn của
Oakland:

xfinity



verizon^v

comcast

metro
by T Mobile

SONIC.
Fiber-optic Internet

cricket
wireless

T Mobile



...và các công ty khác!

Chỉ là một vài ví dụ về cách quý vị có thể tiết kiệm...



OAKLAND UNIFIED
SCHOOL DISTRICT
Community Schools, Thriving Students

Điều khoản và điều kiện áp dụng. Dịch vụ này
không có sẵn cho tất cả mọi vùng.

internet»
essentials

FROM COMCAST

100 Chương trình MBPS \$30

Giảm giá ACP - \$30

INTERNET MIỄN PHÍ = \$0

Tốc độ 100
MBPS



(844) 389-4685

SONIC.
Fiber-optic Internet

1000 MBPS Plan \$45

ACP Discount - \$30

TỐC ĐỘ NHANH NHẤT = \$15

Tốc độ 1000
MBPS



(888) 766-4233

WWW.OAKLANDUNDIVIDED.ORG/OUSD

Bước 1 Thu thập Thông tin của Quý vị

Những thứ mà quý vị sẽ cần đến

Địa chỉ email

Định danh

4 chữ số cuối của số an sinh xã hội HOẶC Giấy khai sinh (Hoa Kỳ hoặc quốc gia khác), Bằng lái xe, Hộ chiếu, ITIN

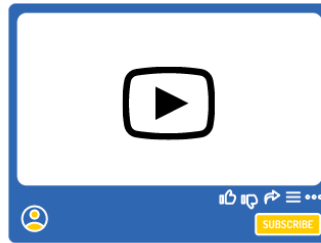
Bao gồm những gì

Thư hội đủ điều kiện của trường học Bản sao thẻ học sinh

Bước 2 Hoàn thành đơn đăng ký tại ACPbenefit.org



Xem hướng dẫn 5 phút



Bước 3 Liên hệ với Công ty Internet để Chia sẻ Mã và Lưu



Quý vị cần được trợ giúp hoặc có thắc mắc?

Hỗ trợ tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha

TIN NHẮN 510-866-2260
Thứ Ba - Thứ Bảy
10:00am-4:00pm



GỌI 877-384-2575
Thứ Hai - Thứ Sáu
6:00am-6:00pm

Hãy nhớ hỏi:

- Các chương trình nào MIỄN PHÍ với ACP?
- Có các khoản phí bổ sung, chẳng hạn như phí lắp đặt không?
- Khi nào tôi sẽ thấy khoản tiết kiệm \$30?



VĂN PHÒNG GIÁM ĐỐC HỌC KHU

Tên Học sinh:

Mã vạch ID:

Ngày 1 Tháng Hai, 2023

Kính gửi quý Phụ huynh hoặc Người Giám hộ của

Tên Trường muốn quý vị biết về **Chương trình Kết nối Giá Phải chăng (ACP, Affordable Connectivity Program)**, là một chương trình của chính phủ liên bang cung cấp tới \$30 mỗi tháng **tiền giảm giá dịch vụ internet** cho mỗi hộ gia đình hội đủ điều kiện. Tất cả các hộ gia đình tại trường này đều hội đủ điều kiện nhận quyền lợi chương trình ACP.

Việc truy cập internet đã trở thành một phần thiết yếu của việc tham gia đầy đủ vào trường học và chúng tôi muốn đảm bảo là con quý vị có được khả năng truy cập mạng ổn định ở nhà với giá phải chăng. Vì (các) con của quý vị theo học **Tên Trường**, là một trường tham gia vào chương trình **Cung cấp Điều kiện Hội đủ Cộng đồng (CEP, Community Eligibility Provision) của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ**, hộ gia đình của quý vị tự động hội đủ điều kiện nhận quyền lợi chương trình ACP. Thư này xác nhận là con quý vị theo học một trường CEP trong năm học 2022-2023.

Thư này có thể được nộp trong quá trình làm đơn ghi danh để chứng tỏ điều kiện hội đủ cho Chương trình Kết nối Giá Phải chăng. Vui lòng tải lên các tài liệu sau đây nhiều nhất có thể để làm bằng chứng cho điều kiện hội đủ: (1) thư CEP (trang này), (2) ID Trường (trang tiếp theo), (3) ảnh chụp màn hình trang chủ của cổng thông tin Aeries Portal, và (4) phiếu báo kết quả học tập gần đây nhất. Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh lại nếu quý vị đã bị từ chối do nhầm lẫn trong lần đầu tiên làm đơn vì tất cả các hộ gia đình TK-12 OUSD đều hội đủ điều kiện.

Nếu quý vị cần được trợ giúp, vui lòng liên lạc trực tiếp với Trung tâm Hỗ trợ ACP tại ACPSupport@usac.org hoặc (877) 384-2575, bảy ngày trong tuần, từ 6:00 a.m. đến 6:00 p.m. GIỜ PST.

Chúng tôi sẵn sàng giúp quý vị liên quan đến quyền lợi ACP cũng như bất kỳ quan ngại nào khác của quý vị.

Trân trọng,

Tiến sĩ Kyla Johnson-Trammell

Giám đốc học khu

kyla.johnson@ousd.org

Tên Hiệu trưởng

Hiệu trưởng

Tên Trường

Địa chỉ Trường

Số điện thoại Trường

Email Hiệu Trưởng



OAKLAND UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Community Schools, Thriving Students

(Không bắt buộc)

ID Học sinh OUSD là “ID Chính phủ” của người Phụ thuộc

Nếu quý vị “**hội đủ điều kiện thông qua một người phụ thuộc**” ở Bước 2, quý vị có thể phải tải lên hoặc chụp ảnh một giấy tờ nhận dạng cho người phụ thuộc của quý vị.

QUÝ VỊ CÓ THỂ SỬ DỤNG BẤT KỲ TÀI LIỆU NÀO SAU ĐÂY (CHỌN MỘT):

- 4 Số cuối của số An sinh Xã hội của người phụ thuộc của quý vị (*Nhanh nhất nhưng KHÔNG bắt buộc*)
- ITIN của người phụ thuộc của quý vị
- Giấy phép lái xe của người phụ thuộc của quý vị
- Hộ chiếu của người phụ thuộc của quý vị (Hộ chiếu Hoa Kỳ hoặc của nước khác)
- Giấy Khai sinh của người phụ thuộc của quý vị
- Thẻ ID học sinh OUSD của người phụ thuộc của quý vị, hoặc bản in ra được dưới đây:

TÊN: **Tên Học sinh**
CẤP LỚP: **Cấp Lớp**
NGÀY THÁNG NĂM SINH: **Ngày sinh của Học sinh**
NĂM HỌC: **2022-2023**
ID MÃ VẠCH SỐ: **Số ID của Học sinh**

TRƯỜNG: **Tên Trường**
ĐỊA CHỈ TRƯỜNG: **Địa chỉ Trường**
ĐIỆN THOẠI TRƯỜNG: **Số điện thoại Trường**



Có sẵn Dịch vụ Hỗ trợ Sức Khỏe Tâm thần 24/7

Vui lòng gọi hoặc Nhắn tin tới 988 để được hỗ trợ khủng hoảng